



## Nouvelle tendances du tourisme de montagne en été

Huitième Congrès mondial sur le tourisme de neige et de montagne  
9-10 avril 2014, Andorra la Vella (Andorre)

8/04/2014

### Contexte et objectifs :

- Le tourisme de neige et de montagne est un sujet important que l'OMT traite depuis 1998 en organisant, tous les deux ans, le Congrès mondial sur le tourisme de neige et de montagne. Le congrès, accueilli par la Principauté d'Andorre, rencontre un succès croissant en termes de contenu et de niveau de participation.
- Ces 15 dernières années, on a assisté à la constitution d'un réservoir considérable de connaissances dans ce domaine, à la création de réseaux professionnels et à la mise au point d'une méthode d'analyse stratégique des tendances actuelles et futures caractérisant le « tourisme de montagne ».
- Depuis le milieu des années 1980, de grands changements ont eu lieu dans de nombreuses régions de montagne en ce qui concerne la répartition saisonnière des activités touristiques, le tourisme d'hiver et de neige se développant à un rythme relativement lent tandis que le tourisme d'été était au point mort ou en repli.
- Les montagnes renferment des ressources touristiques singulières. À condition d'être utilisées et valorisées sur un mode durable, celles-ci peuvent attirer des visiteurs qui apprécient le cadre naturel et la pureté du climat non seulement pour faire du ski, mais aussi pour pratiquer de nombreuses autres activités qui peuvent permettre et favoriser la préservation des ressources naturelles.
- Or, récemment, en raison d'une modification du comportement des consommateurs et de la nécessité de proposer des produits novateurs et diversifiés, on voit que les régions de montagne offrent une grande diversité permettant un tourisme actif et de loisir axé sur la nature tout au long de l'année.
- La demande croissante d'activités de nature et la tendance qui se dessine concernant le bien-être alpin peuvent également contribuer à un rajeunissement de l'offre permettant d'attirer un plus grand nombre de visiteurs dans les destinations de montagne.
- La 8<sup>e</sup> édition du Congrès mondial sur le tourisme de neige et de montagne vise, une fois de plus, à offrir une plateforme aux différents acteurs pour dialoguer et formuler une vision commune en vue de renforcer, dans le cadre d'une démarche stratégique, le potentiel des destinations de montagne en ce qui concerne le tourisme estival.

Organisé par



## PROGRAMME

### 1er Jour, mercredi 9 avril 2014

08:00 – 08:45 Enregistrement des participants

09:00 – 9:45 Cérémonie d'ouverture

Maître de cérémonie: **Gemma Rial**

**Hble. Mme Maria Rosa Ferrer**, Maire d'Andorra la Vella

**M. Taleb Rifai**, Secrétaire Général de l'OMT

**M.I. M. Antoni Martí**, Chef du Gouvernement d'Andorre

9:45 – 10:45

#### **PREMIÈRE SÉANCE : INTRODUCTION ET APERÇU STRATÉGIQUE DES NOUVEAUX PARADIGMES DU TOURISME DE MONTAGNE : Qu'est-ce qui a changé ?**

Cette séance liminaire brossera un tableau général des produits de tourisme de montagne l'été et l'hiver. En dépit de leurs différentes caractéristiques, les uns comme les autres sont confrontés à d'importants défis structurels en raison de l'évolution du comportement des consommateurs et des tendances du marché. Les journées de ski dans le cadre du tourisme d'hiver connaissent une tendance à la baisse tandis que la demande d'activités estivales et d'extérieur augmente. La séance permettra de mettre en évidence les nouveaux paradigmes de l'offre et de la demande dans ce contexte.

Modérateur : **M. Marcio Favilla**, Directeur exécutif chargé des programmes opérationnels et des relations institutionnelles de l'OMT.

i) **Introduction et allocution principale** : Le tourisme de montagne l'été : nouvelles tendances du marché et changements structurels.

**M. Peter F. Keller**, Professeur, Expert scientifique du Congrès (Suisse)

ii) Le tourisme de montagne: tendances et bonnes pratiques en Amérique du Nord.

**M. Paul Arseneault**, Professeur de tourisme Transat, Directeur du réseau d'intelligence en tourisme, Université du Québec à Montréal (Canada)

**Table ronde / questions-réponses**

10:45 – 11:15

Pause café

11:15 – 12:30

## DEUXIÈME SÉANCE : UNE DÉMARCHE STRATÉGIQUE POUR PROMOUVOIR LE TOURISME ESTIVAL EN MONTAGNE

La séance présentera deux exemples de bonnes pratiques défendues par les autorités nationales et locales conscientes de la nécessité de stimuler et de redynamiser le tourisme estival en montagne et qui en font une composante importante de leurs politiques touristiques. Dans de nombreuses régions de montagne, le tourisme est le secteur économique primordial pour assurer une croissance durable. Un nouveau plan stratégique est essentiel pour répondre à l'évolution de la demande et proposer des produits diversifiés.

Modérateur : **M. Conrad Blanch**, Directeur Général, Grandvalira Ensisa (Andorre)

- i) Réinventer le tourisme estival : une approche stratégique à l'échelon national ; l'exemple de la Suisse  
**M. Martin Nydegger**, Membre du Conseil d'Administration de Suisse Tourisme, Zurich (Suisse)
- ii) L'adaptation des stations françaises de ski au tourisme d'été : défis et actions  
**M. Jean Berthier**, Délégué Montagne chez Atout France, Challe-Les-Eaux (France)

**Table ronde / questions-réponses**

12:30 – 13:30

## TROISIÈME SÉANCE : CRÉER DES ICÔNES POUR ATTIRER LES VISITEURS

La séance sera axée sur les stratégies de réussite et l'efficacité des outils pour promouvoir le tourisme de nature et les activités de loisirs pendant la saison estivale dans les destinations et les stations de ski arrivées à maturité et bien établies. Seront présentés, deux exemples de réussite correspondant à des régions et positionnements divers.

Modérateur : **M. Luigi Gaido**, Directeur du Congrès, (Italie)

- i) La beauté des sommets : les clés pour assurer la promotion et attirer des visiteurs pour le tourisme d'été; l'exemple de la campagne estivale de Dolomiti Superski  
**M. Gerhard Vanz**, Directeur Marketing de Dolomiti Superski, Val Gardena (Italie)  
présenté par  
**M. Andrea Macchiavelli**, cofondateur et directeur du tourisme, Gruppo Clas Consulting Milano, directeur du Centre d'études en tourisme à l'Université de Bergame, Italie
- ii) Une nouvelle destination de montagne : les clés de la réussite ; l'exemple du Tadjikistan  
**M.I. M. Lochin Faizulloev**, Vice-président, Comité de la Jeunesse, des Sports et du Tourisme, (Tadjikistan)

**Table ronde / questions-réponses**

13:30 – 15:30

Pause déjeuner

15:30 – 17:00

#### QUATRIÈME SÉANCE : LA VALORISATION DE L'HÉBERGEMENTS ET DE LA RESTAURATION TYPIQUES DE MONTAGNE

La gastronomie locale traditionnelle et les infrastructures d'hébergement entrent pour beaucoup dans la perception qu'ont les visiteurs d'une destination de montagne. Améliorer la qualité et rehausser la visibilité des influences et des traditions locales permettent de rendre l'expérience singulière et d'accroître l'avantage compétitif de la destination. On montrera, lors de cette séance, comment fondre tradition locale et technologies modernes pour obtenir un produit touristique unique en son genre.

Modérateur : **M. Josep Lluís Bonet**, Directeur Général de Sporthotel, (Andorre)

- i) La cuisine traditionnelle de montagne, comme un avantage compétitif; l'exemple du Val d'Aoste (Italie)

**M. Piero Roulet**, propriétaire de l'Hôtel & Spa Bellevue, ancien Président de l'association des hôtels et de la Chambre de Commerce du Val d'Aoste, Cogne, Val d'Aoste (Italie)

- ii) L'hôtellerie dans la haute montagne. L'exemple de la Chaîne des refuges du Club Alpin Suisse (Suisse)

**M. Bruno Lühti**, Directeur de marketing du Club Alpin Suisse (Suisse)

- iii) Le label écologique autrichien pour le tourisme : l'enjeu de la qualité des produits durables

**Mme Regina Preslmair**, responsable du label écologique autrichien au Ministère fédéral de l'Agriculture, des Forêts, de l'Environnement et de la Gestion de l'Eau (Autriche)

#### Table ronde / questions-réponses

17:00 – 18:30

#### CINQUIÈME SÉANCE : LES SPORTS D'AVENTURE ET DE LOISIRS EN MONTAGNE COMME FACTEURS D'ATTRAIT

Le vélo de montagne est une activité en plein essor du secteur des sports d'extérieur. C'est une activité exigeant une infrastructure comparable à celle du ski et qui attire un segment jeune et très actif de visiteurs potentiels. La séance permettra de présenter deux exemples de réussite dans deux pays où le tourisme estival progresse en tant que produit complémentaire.

Modérateur: **M. Cédric Gracia**, pilote MTB (DH et Enduro) professionnel (Andorre)

- i) Désaisonnalisation - le pouvoir de l'innovation, La transformation d'une commune et d'un pays avec une contribution incontestable de Vallnord Bike Park, La Massana (Andorre)

**M. Marti Rafel**, Directeur Général de VallNord (Andorre)

- ii) Les défis du développement touristique liés au vélo de montagne dans les régions montagneuses d'Europe de l'Est ; l'exemple de la station de ski de Pohorje en Slovénie

**M. Andrej Žigon**, Directeur Général d'Alliance – Action Sports Experts, Ljubljana (Slovénie)

#### Table ronde / questions-réponses

## 2ème Jour, jeudi 10 avril 2014

9:30 – 11:00

### SIXIÈME SÉANCE : L'ESSOR DES APPLICATIONS MOBILES POUR LES ACTIVITÉS DE MONTAGNE ET DE LOISIRS

Les technologies mobiles et leurs applications ont déjà fait leur entrée dans le secteur touristique. Toutes les activités d'extérieur profitent d'une large gamme de solutions nomades intelligentes proposant des excursions sur mesure. Cette séance vise à montrer les différents usages que les destinations de montagne peuvent faire de ces applications, non seulement pour mettre au point de nouveaux produits mais aussi comme instrument efficace de marketing.

Modérateur : **M. Jordi Nadal**, Directeur Général, Andorre Telecom

- i) L'importance des applications mobiles pour les destinations de montagne  
**Mme Montserrat Peñarroya**, CEO et fondatrice de 3iSIC (Institut International de Recherche de Barcelone (Espagne))
- ii) Les nouvelles applications d'Andorre et le concept Smart Country comme un avantage pour le tourisme  
**Mme Núria Tarré**, Directrice Général de Grandvalira-Nevasa (Andorre)  
**M. Betim Budzaku**, Directeur Général d' Andorra Turisme (Andorre)
- iii) Montagnes d'innovation: L'application "Trail Acoustique" par Cluster Turismo de Montaña, Espagne  
**M. Rafael Olmedo**, CEO, GEKO NAVSAT, Madrid (Espagne)
- iv) Alpify, application de sécurité qui permet de géolocaliser l'utilisateur en cas d'urgence  
**M. Guillem Viladomat**, COE et fondateur, Alpify Outdoor Security Tracking System (Andorre)

#### Table ronde / questions-réponses

11:00 – 11:30

Pause café

11:30 – 13:00

## SEPTIÈME SÉANCE : BIEN-ÊTRE MODERNE ET ACTIVITÉS D'« APRÈS-SPORT » D'ÉTÉ

Les régions de montagne ne se prêtent pas seulement aux loisirs de nature et au tourisme actif. De par leur cadre naturel pittoresque, elles constituent une destination idéale pour développer des produits thermaux et de bien-être combinés à des structures de loisirs. Cette séance permettra de présenter deux exemples innovants en matière de bien-être et de divertissement.

Modérateur : **M. Miguel Pedregal**, Directeur, Centre Thermoludique Caldea et Inúu (Andorre)

i) Bien-être et santé de montagne : attractions durant toute l'année, le cas de l'Allgäu (Allemagne)

**M. Bernhard Joachim**, CEO Allgäu Ltd., Kempten (Allemagne)

ii) De l'alpinisme et de la randonnée aux activités d'« après-sport » : créer des expériences de vie sociale et culturelle exaltantes ; l'exemple d'Ischgl (Autriche)

**M. Andreas Steibl**, Directeur du Tourisme, Ischgl (Autriche)

Table ronde / questions-réponses

13:00 – 15:00

Pause déjeuner

15:00 – 16:30

## HUITIÈME SÉANCE : LA DIVERSIFICATION TOURISTIQUE DES STATIONS DE MONTAGNE

L'innovation est l'un des facteurs clé de réussite pour implanter le tourisme estival dans les destinations de montagne. La diversification et la différenciation des produits peuvent permettre d'attirer de nouveaux segments de visiteurs. Pendant cette séance, il sera question de l'approche stratégique à mettre en place pour assurer un repositionnement dans ce sens des destinations de montagne.

Modérateur : **M. Peter F. Keller**, Expert Scientifique du Congrès

i) Rajeunissement et consolidation des stations de montagne : quels sont les facteurs essentiels de la réussite ? L'exemple de Tatra Mountain Resort S.A.

**M. Bohuš Hlavatý**, Président du Conseil d'Administration et Directeur Exécutif, Tatra Mountain Resort, Liptovský Mikuláš (Slovaquie)

ii) Bulgarie : la destination émergente de tourisme de montagne d'été

**S.E. M. Branimir Botev**, Vice-Ministre de l'Économie et de l'Énergie de Bulgarie

iii) La stratégie d'Andorre pour désaisonnaliser et attirer du tourisme toute l'année

**M.I. M. Francesc Camp**, Ministre du Tourisme et de l'Environnement de la Principauté d'Andorre

Table ronde / questions-réponses

16:30 – 18:00

## NEUVIÈME SÉANCE : LES NOUVELLES TENDANCES DU MARKETING: LE NOUVEAU MARKETING CROISÉ ENTRE LES ZONES ET LES COMPLEXES TOURISTIQUES DE MONTAGNE

Les destinations urbaines se trouvant à proximité de montagnes peuvent générer un avantage compétitif en ajoutant des activités de tourisme de nature à leur catalogue de produits et leurs stratégies de marketing. Les régions de montagne peuvent quant à elles profiter de la fonction de « porte d'entrée » des agglomérations voisines. Les deux exemples qui seront exposés lors de cette séance montrent clairement le potentiel de marketing croisé et les avantages découlant d'une offre plus variée de produits touristiques.

Modérateur : **M. Jordi Ferrer**, Associé-Directeur et fondateur de T&L (Espagne)

- i) Marketing croisé entre zones urbaines et de montagne ; l'exemple d'Ulsan en Corée du Sud

**M. Sang Yuk Kim**, Directeur du Département de Tourisme, Ulsan (République de Corée)

- ii) Marketing croisé entre zones urbaines et de montagne : la démarche canadienne ; l'exemple de Vancouver et Whistler

**M. Stephen Pearce**, Vice-Président des voyages d'agrément et marketing digital à Tourisme Vancouver, Colombie-Britannique (Canada)

### Table ronde / questions-réponses

18:00 – 18:30

Pause café

18:30 – 19:30

## CONCLUSIONS ET CÉRÉMONIE DE CLÔTURE

- i) Conclusions techniques

**M. Peter F. Keller**, Professeur, Expert Scientifique du Congrès (Suisse)

**M. Luigi Gaido**, Directeur du Congrès (Italie)

- ii) Remarques de clôture

**Hble. Mme Maria Rosa Ferrer**, Maire d'Andorra la Vella

**Hble. Mme Montserrat Gil**, Maire de Sant Julià de Lòria

**M. Marcio Favilla**, Directeur exécutif chargé des programmes opérationnels et des relations institutionnelles de l'OMT

**M.I. M. Francesc Camp**, Ministre du tourisme et de l'environnement de la Principauté d'Andorre